

# /// PARKSIDE®



## GARDEN PRESSURE SPRAYER

LT

### SLĖGINIS PURKŠTUVAS

Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

LV

### PULVERIZATORS

Lietošanas un drošības norādījumi

EE

### SURVEPRITS

Kasutus- ja ohutusnõuded

DE

AT

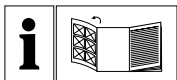
CH

### DRUCKSPRÜHER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 489761\_2407

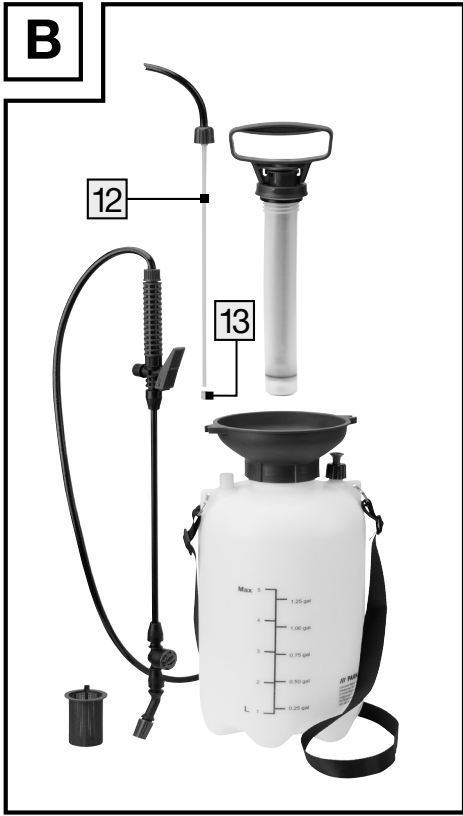
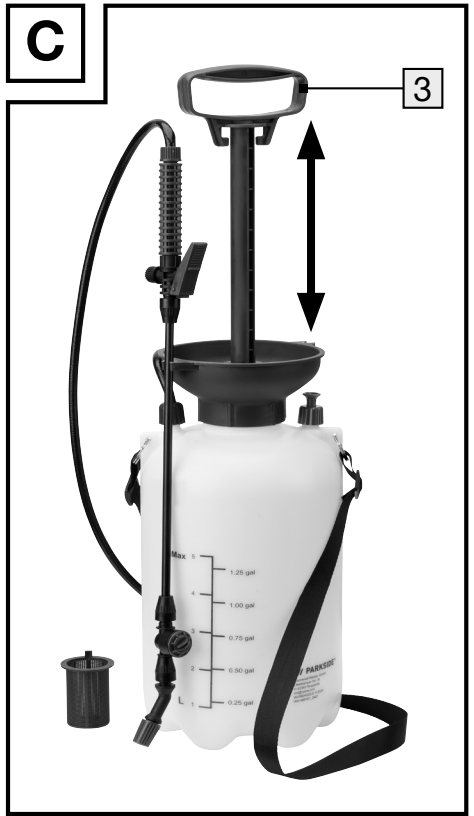
LT LV



LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	5
EE	Kasutus- ja ohutusnõuded	Lehekülg	15
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lpp.	25
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	35

A



**B****C**

<b>Naudojamų piktogramų reikšmės</b> .....	Puslapis	6
<b>Ižanga</b> .....	Puslapis	6
Naudojimas pagal paskirtį .....	Puslapis	6
Dalių aprašas .....	Puslapis	7
Techniniai duomenys .....	Puslapis	7
<b>Saugos nurodymai</b> .....	Puslapis	7
Saugos nurodymų požymiai .....	Puslapis	7
Bendrieji saugos nurodymai.....	Puslapis	7
Apsauginis vožtuvas .....	Puslapis	8
<b>Naudojimas</b> .....	Puslapis	8
Saugaus veikimo patikra.....	Puslapis	8
Tinkamumo naudoti patikra .....	Puslapis	8
Dozavimo patikra .....	Puslapis	9
Naudojimo pradžia.....	Puslapis	9
Purškimo vamzdžio surinkimas.....	Puslapis	9
Darbinio slėgio sukūrimas.....	Puslapis	9
Purškimas .....	Puslapis	10
Purkštuko nustatymas .....	Puslapis	10
Liekamojo slėgio išleidimas .....	Puslapis	10
Likučio pašalinimas.....	Puslapis	10
<b>Techninė priežiūra ir valymas</b> .....	Puslapis	11
Siurblio sandarinimo žiedo sutepimas tepalu .....	Puslapis	11
Produkto valymas .....	Puslapis	11
Purškimo žarnos ir statvamzdžio valymas.....	Puslapis	11
Vožtuvo valymas .....	Puslapis	11
Produkto laikymas .....	Puslapis	11
<b>Trikčių šalinimas</b> .....	Puslapis	11
<b>Šalinimas</b> .....	Puslapis	12
<b>Garantija ir klientų aptarnavimas</b> .....	Puslapis	12
Garantija.....	Puslapis	12
Veiksmams norint pasinaudoti garantija .....	Puslapis	12
Klientų aptarnavimas .....	Puslapis	13
<b>Remontinių/atsarginių dalių sąrašas</b> .....	Puslapis	13

Naudojamų piktogramų reikšmės			
	Saugos nurodymai Veiksmų nurodymai		Nepalikite slėginio purkštuvo saulėje. Kyla sproginimo pavojus!
	Nepurškškite į atvirą liepsną!		Laikykite atokiai nuo atviros liepsnos ir šilumos šaltinių. Sandariai uždarykite talpyklas, jas laikykite taip, kad nekiltų gaisro pavojus! Nenaudokite labai degių skysčių!
	Nenaudokite ėsdinančių medžiagų!		Tūrinis srautas: 0,4l/min. esant maks. 2,5 bar!
	Saugokite nuo šalčio ir laikykite nuo šalčio apsaugotoje vietoje.		Laikykite -10°C – +60°C temperatūroje, sausose ir nedulkėtose vietose.
	Naudingasis pripildymo kiekis apie 5l		Leidžiamasis darbinis slėgis: daugiausia apie 2,5 bar
	Mūvėkite apsaugines pirštines		Pripildymo kiekis apie 5l
	Prieš pirmą kartą naudodami atidžiai perskaitykite instrukciją.		

## Slėginis purkštuvus

### ● Ižanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

### ● Naudojimas pagal paskirtį

Slėginis purkštuvus skirtas tik šioms skysčiams namuose, sode ar šiltnamiuose purkšti:

- vandeniui,
- švelniems, neutralaus pH valikliams,
- augalų apsaugos preparatams,
- piktžolių naikinimo priemonėms.

Slėginį purkštuvą galima naudoti tik su purškiamaisiais preparatais, kurie leistini naudoti augalų apsaugos produktams vietinės ir (arba) nacionalinės reguliavimo institucijos, panaudojant kuprinės tipo purkštuvus.

Purškiamuosius preparatus leidžiama purkšti tik purškiamojo preparato gamintojo nurodytos koncentracijos. Jei kyla abejonų, pasiteiraukite purškiamojo preparato gamintojo. Vadovaukitės nurodymais pridedamoje naudojimo instrukcijoje. Slėginis purkštuvus skirtas tik asmeninėms reikmėms.

Produktas ypač naudojamas ne pagal paskirtį, jei juo purškiamos šios medžiagos:

- dezinfekavimo priemonės,
- trąšos,

- tirpikliai arba skysčiai su tirpikliais,
  - alyva,
  - labai degūs skysčiai,
  - ėsdinantys skysčiai, pvz., rūgštys ar šarmai.
- „Conmetall Meister GmbH“ neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant produktą ne pagal paskirtį.

## ● Dalių aprašas (A+B pav.)

- 1 Purškimo vamzdžio suimamoji dalis
- 2 Paleidimo svirtis
- 3 Siurblio rankena
- 4 Apsauginis vožtuvas
- 5 Reguluojamas nešimo diržas
- 6 Rezervuaras
- 7 Reguluojamas purkštukas
- 7a Purkštuko laikiklis
- 8 Pripildymo filtras
- 9 Purškimo vamzdis
- 9a Slėgio regulatorius
- 10 Purškimo žarna
- 11 Vožtuvo spyruoklės užsukamas gaubtelis
- 12 Statvamzdis
- 13 Filtras

## ● Techniniai duomenys

Rezervuaro matmenys (ø x A):	apie 182 x 450mm
Tuščio produkto svoris:	apie 1000g
Pripildymo kiekis:	maks. 5l
Bendroji talpa:	apie 7,2l
Leidžiamasis darbinis slėgis:	apie 2,5 bar
Naudojimo temperatūra:	-10°C – +60°C
Rezervuaro medžiaga:	polietilenas
Purškimo vamzdžio medžiaga:	stiklo pluoštas
Pripildymo filtro medžiaga:	polipropilenas
Nešimo būdas:	su nešimo diržu šone
Tūrinis srautas (l/min.):	maks. 0,4
Našumas:	0,4l/min.



## Saugos nurodymai

### ● Saugos nurodymų požymiai

Visų saugos nurodymų struktūra šioje naudojimo instrukcijoje yra tokia pati. Kairėje rasite pavojaus simbolį. Jo dešinėje matysite signalinį žodį, ženklinantį pavojaus dydį. Apačioje matysite pavojaus šaltinio aprašymą ir nurodymus, kaip galima išvengti šio pavojaus.

#### **⚠ ĮSPĖJIMAS!**

Nurodymai su žodžiu **⚠ ĮSPĖJIMAS!** įspėja apie pavojus, dėl kurių galima patirti sunkių ar mirtinų sužalojimų.

#### **⚠ ATSARGIAI!**

Nurodymai su žodžiu **ATSARGIAI!** įspėja apie pavojus, dėl kurių galima patirti lengvų ar vidutinių sužalojimų.

#### **ATSARGIAI!**

Nurodymai su žodžiu **ATSARGIAI!** be simbolio įspėja apie pavojus, dėl kurių galima patirti materialinę žalą arba pakenkti aplinkai.

### ● Bendrieji saugos nurodymai

Naudodami produktą atkreipkite dėmesį į visus šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus įspėjimus ir nurodymus bei jais vadovaukitės.

#### **⚠ VENKITE SPROGIMO PAVOJŲ**

- Nepalikite produkto saulėje. Kyla sprogmio pavojus.
- Neviršykite didžiausio leidžiamojo 2,5 bar darbinio slėgio.
- Jokiu būdu neatidarinkite slėgio dar veikiamo produkto.

#### **⚠ VENKITE SUŽALOJIMO PAVOJŲ**

#### **VENKITE NETINKAMO PRODUKTO VEIKIMO**

- Naudokite ir į kitą vietą perkeltite tik vertikaliai pastatytą produktą. Tik tada bus užtikrintas nepriekaištingas veikimas.

- Nelaikykite jokių skysčių rezervuare [6]. Džiūdami jie gali užkimšti sistemą ir sugadinti produktą.
- ▲ **ĮSPĖJIMAS!** Produktą draudžiama naudoti pavargusiems, sergantiems arba alkoholio, narkotikų ar vaistų vartojusiems asmenims.

## ● Apsauginis vožtuvas

- ▲ **ĮSPĖJIMAS!** Pakeitus apsauginį vožtuvą [4] galima patirti sužalojimų. Nekeiskite apsauginio vožtuvo [4]. Apsauginis vožtuvas [4] neleidžia rezervuare [6] susidaryti per dideliam slėgiui, dėl kurio gali įvykti sproginimas. Kas kartą prieš atidarydami rezervuarą [6] patraukite apsauginį vožtuvą [4] ir išleiskite iš rezervuaro [6] liekamąjį slėgį.
- Draudžiama nusukti vožtuvo spyruoklės užsakamą gaubtelį [11], jei rezervuare [6] dar yra slėgio. Kitaip kyla pavojus susižaloti.

## ● Naudojimas

Siurbliu rezervuare [6] sukuriamas viršslėgis. Viršslėgis purškiamąjį preparatą iš rezervuaro [6] nukreipia į purkštuką [7]. Purškiamą srovę galite reguliuoti.

## ● Saugaus veikimo patikra

- ▲ **ATSARGIAI!** Apgadintas produktas gali sužaloti.
- Nenaudokite produkto, jei patikrinus, kaip aprašyta toliau, jis neatitinka reikalavimų. Kas kartą prieš naudodami patikrinkite, ar produktas nėra akivaizdžiai apgadintas ir saugiai veikia. Jį patikrinkite taip:
- Patikrinkite, ar produktas nėra akivaizdžiai apgadintas.

- Patikrinkite, ar rezervuaras [6] nėra akivaizdžiai apgadintas.
- Patikrinkite, ar purškimo žarna [10] nėra akivaizdžiai apgadinta.
- Patikrinkite, ar nešimo diržas [5] nėra akivaizdžiai apgadintas.
- Produktą draudžiama naudoti pavargusiems ar sergantiems arba alkoholio, narkotikų ar vaistų vartojusiems asmenims.

## Jungčių patikra

- Patikrinkite, ar tvirtos žarnų jungtys.
- Patikrinkite, ar tvirtos vamzdžių jungtys.
- Sukūrę didžiausią leidžiamąjį slėgį patikrinkite produkto dalių, įskaitant apsauginį vožtuvą [4], sandarumą.

## Apsauginio vožtuvo [4] veikimo patikra

- Pripumpuokite produktą. Paskui patikrinkite, ar visos produkto dalys ir jungtys yra sandarios. Iš produkto neturi eiti oras. Produktą pastatykite vertikaliai ir apsauginį vožtuvą [4] iki galo patraukite aukštyn. Slėgis turi girdimai išeiti. Kai slėgis yra apie 2,5 bar, apsauginis vožtuvas [4] atsidaro automatiškai.

## ● Tinkamumo naudoti patikra

- Nusukite jungiamąją veržlę nuo suimamosios dalies [1]. Purškimo vamzdį [9] iki galo įkiškite į suimamąją dalį [1].
- Prisukite jungiamąją veržlę.
- Kad galėtumėte patikrinti visų produkto dalių tinkamumą naudoti, pro pripildymo filtrą [8] į produktą iki MAX žymės pripilkite vandens: tai atlikite kaip aprašyta skyriuje „Naudojimo pradžia“.
- Patikrinkite, ar visos dalys veikia.

## ● Dozavimo patikra

- Į produktą iki MAX žymės pripilkite vandens ir pripumpuokite jį iki leidžiamojo darbinio slėgio (apie 20–25 paspaudimai).
- Tikrindami stebėkite, ar purkštukas [7] išpurškia tolygaus pločio srautą.
- Našumas turėtų būti 0,4 litro per minutę.
- Šis kiekis, taikomas gamintojo nurodytai purškiamojo preparato koncentracijai, parodo laiką, kurio reikia preparatui tam tikrame plote išpurkšti.

## ● Naudojimo pradžia

**ATSARGIAI!** Jei rezervuare [6] dar yra slėgio, galima susižaloti.

- Norėdami iš rezervuaro [6] išleisti jame dar esantį slėgį, traukite aukštyn apsauginį vožtuvą [4], kol nebegirdėsite šnypštimo.
- ATSARGIAI!** Naudojamas purškiamasis preparatas gali sužaloti.
- Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius, pirštines ir kvėpavimo takų apsaugos priemonę. Jei kyla abejonų, pasiteiraukite purškiamojo preparato gamintoją.
- Vadovaukitės purškiamojo preparato gamintojo nurodymais.
- Prireikus paprašykite, kad purškiamojo preparato gamintojas pateiktų cheminių medžiagų ir jų preparatų saugos duomenų lapus.
- Purškiamąjį preparatą paruoškite atskirame inde. Tai darykite vadovaudamiesi purškiamojo preparato gamintojo nurodymais.
- Sumaišykite tik reikiamą kiekį purškiamojo skysčio.
- Išsukite siurbį iš rezervuaro [6], rankeną [3] sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- Ištraukite siurbį iš rezervuaro [6].
- Pripildydami naudokite papildymo filtrą [8].
- Pripildykite taip, kad skystis nebėgtų pro šalį ir netikštų atgal.
- Pripilkite daugiausia 5 litrus skysčio.
- Siurbį vėl įdėkite į rezervuarą [6] (žr. B pav.)

- Įsukite siurbį į rezervuarą [6], rankeną [1] iki galo prisukdami pagal laikrodžio rodyklę.
- Transportuojant norėdami išvengti skysčių nutekėjimo, pažeidimų ar susižalojimų, pasirūpinkite, kad visos jungtys būtų visiškai sandarios.

## ● Purškimo vamzdžio surinkimas

- Atlaisvinkite suimamosios dalies [1] srieginę jungtį, ją sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- Purškimo vamzdį [9] iki galo įstumkite į suimamąją dalį [1].
- Prisukite srieginę jungtį, ją sukdami pagal laikrodžio rodyklę.
- Srieginę jungtį priveržkite tik ranka. Nenaudokite įrankių, kad neapgadintumėte srieginės jungties.

## ● Darbinio slėgio sukūrimas

- Įtvirtinkite pripumpuojamą produktą, kad jis nepasislinktų.
- ⚠ |ISPĖJIMAS! SPROGIMO PAVOJUS** dėl per didelio slėgio produkte. Produktą pripumpuokite daugiausia iki leidžiamojo 2,5 bar darbinio slėgio (apie 20–25 siurblio paspaudimai).
- Siurblio [3] rankeną [1] nuspauskite žemyn.
- Rankeną [1] iki galo pasukite prieš laikrodžio rodyklę.
- Rankeną patraukite aukštyn ir pakeldami bei nuleisdami rankeną [1] rezervuarą [6] pripumpuokite daugiausia iki leidžiamojo 2,5 bar darbinio slėgio (apie 20–25 rankenos paspaudimai) (žr. C pav.).
- Rankeną [1] nuspauskite žemyn į įdubas.
- Rankeną [1] iki galo pasukite pagal laikrodžio rodyklę. Rankena [1] užfiksuota.

## ● Purškimas

**⚠ ATSAUGIAI!** Naudojamas purškiamasis preparatas gali sužaloti.

- Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius, pirštines ir kvėpavimo takų apsaugos priemonę.
- Vadovaukitės purškiamojo preparato gamintojo nurodymais.
- Užtikrinkite, kad produktas visada būtų vertikalus. Tik tada jis nepriekaištingai veiks.
- Produktą nešimo diržu [5] užsikabinkite ant peties.
- Produktą galite laikyti ir už siurblio rankenos [3].
- Įsitikinkite, kad nepurškiate prieš vėją.
- Purškimo vamzdį laikykite už suimamosios dalies [1] ir purkštuką [7] nukreipkite, pvz., į augalą.
- Tinkamiausias atstumas nuo purkštuko iki tikslinio paviršiaus nustačius atitinkamą darbinį plotį (purškiamas rūkas apie 0,5 m; purškiamas srautas apie 1 m)
- Paspauskite paleidimo svirtį [2]. Produktas pradeda purkšti.
- Atleiskite paleidimo svirtį [2]. Produktas nustoja purkšti.
- **Nurodymas:** jei slėgio rezervuare [6] nepakanka, kad produktas purkštų, rezervuarą [6] vėl pripumpuokite daugiausia iki leidžiamojo 2,5 bar darbinio slėgio.
- **Nurodymas:** ant purškimo vamzdžio [9] yra slėgio regulatorius [9a]. Produktas purškia tik tada, kai slėgis yra apie 1,4 bar (+/-0,2 bar) ir daugiau bei vėl nustoja purkšti, kai slėgis tampa apie 1 bar (+/- 0,5 bar) .

## ● Purkštuko nustatymas

Purkštuko [7] priekinę dalį galima reguliuoti.

- Norėdami, kad produktas medžiagą purkštų plačiu kūginiu srautu, purkštuko [7] priekinę dalį iki galo pasukite pagal laikrodžio rodyklę.

- Norėdami, kad medžiagos srovė būtų koncentruota, purkštuko [7] priekinę dalį ketvirtį apsisukimo pasukite prieš laikrodžio rodyklę.

**ATSAUGIAI!** Purškimo funkciją reguliuoja tik priekinė purkštuko [7] dalis! Jokiu būdu nenusukite viso purkštuko laikiklio [7a]. Kitaip kyla pavojus susižaloti.

## ● Liekamojo slėgio išleidimas

- Norėdami iš rezervuaro [6] išleisti liekamąjį slėgį, apsauginį vožtuvą [4] tol traukite aukštyn, kol nebegirdėsite šnypštimo arba atsargiai pasukdami rankeną [3] atlaisvinkite siurblių ant rezervuaro [6].

## ● Likučio pašalinimas

**⚠ ATSAUGIAI!** Pavojus susižaloti rezervuaro likučiams patekus ant odos.

**Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius, pirštines ir kvėpavimo takų apsaugos priemonę.** Išleidę liekamąjį slėgį, iš rezervuaro [6] galite pašalinti jame esančius likučius, jei tokių yra (nuo 0,1 iki daugiausia 0,25 litro).

- Išsukite siurblių iš rezervuaro [6], rankeną [3] sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- Ištraukite siurblių iš rezervuaro [6] ir žarną su nuspausta paleidimo svirtimi [2] laikykite pakeltą aukštyn, kad visi likučiai iš žarnos ir statvamzdžio sutekėtų atgal į rezervuarą [6].

**ATSAUGIAI!** Netinkamai pašalinant likučius galima patirti materialinę žalą ir paakenkti aplinkai.

- Likutį pašalinkite vadovaudamiesi purškiamojo preparato gamintojo nurodymais arba vietinėmis taisyklėmis.
- Paskui, kas kartą baigę naudoti produktą, jį išplaukite.

## ● Techninė priežiūra ir valymas

### ● Siurblio sandarinimo žiedo sutepimas tepalu

Siurblio sandarinimo žiedą sutepkite tepalu kaip aprašyta toliau:

- Atsukite jungiamąją veržlę po siurblio rankena [3].
- Siurblio rankeną [3] ištraukite į viršų. Sandarinimo žiedas uždėtas ant stūmoklio.
- Sandarinimo žiedą sutepkite tepalu.
- Įdėkite rankeną [3].
- Ranka prisukite jungiamąją veržlę.

### ● Produkto valymas

Kas kartą panaudoję išvalykite produktą, ypač prieš padėdami laikyti.

- Nusukite purkštuką [7].
- Purkštuką [7] išplaukite tekančiu vandeniu.
- Norėdami išvalyti užsikimšusį purkštuką [7], prakiškite pro purkštuką [7] adatą.
- Pripilkite į produktą vandens, jei reikia, papildomai įpilkite ploviklio ir purkšdami ištuštinkite rezervuarą [6].
- Paviršius nuvalykite sudrėkinta šluoste.
- Purkštukų ir kitų smulkių dalių niekada neišpūskite burna.

### ● Purškimo žarnos ir statvamzdžio valymas

Purškimo žarną [10] ir statvamzdį [12] išvalykite kaip aprašyta toliau:

- Atsukite purškimo žarnos [10] jungiamąją veržlę prie rezervuaro [6].
- Ištraukite statvamzdį [12] iš rezervuaro [6].
- Purškimo žarną [10], statvamzdį [12] ir filtrą [13] išplaukite tekančiu vandeniu.
- Išplautą statvamzdį [12] vėl įkiškite į jam skirtą rezervuaro [6] angą.
- Ranka prisukite jungiamąją veržlę.

## ● Vožtuvo valymas

- Prireikus nusukite vožtuvo spyruoklės užsukamą gaubtelį [11], išimkite spyruoklę, ją nuvalykite ir vėl įdėkite. Užsukamą gaubtelį [11] prisukite ranka.

## ● Produkto laikymas

- Prieš padėdami laikyti išvalykite produktą.
- Iš rezervuaro [6] ir vamzdžių pašalinkite purškiamųjų preparatų likučius, jei jų yra.
  - Leiskite visoms dalims gerai išdžiūti.
  - Produktą laikykite -10°C – +60°C temperatūroje, sausoje, nedulkėtoje vietoje.
  - Saugokite produktą nuo šalčio ir laikykite nuo šalčio apsaugotoje vietoje.
  - Naudojant produktą pirmą kartą po žiemos sezono, atlikite veiksmus, aprašytus skyriuje „Naudojimo pradžia“.

## ● Trikčių šalinimas

Jei trikčių nepavyksta pašalinti toliau aprašytomis priemonėmis, kreipkitės į gamintoją.

● = **triktis**

⊙ = galima priežastis

○ = sprendimas

### ● Rezervuare [6] nesukuriamas slėgis.

- ⊙ Netvirtai prisuktas siurblys.
- Tvirtai prisukite siurblij.
- ⊙ Siurblio sandarinimo žiedas nesuteptas.
- Sutepkite tepalu siurblio sandarinimo žiedą.

### ● Purkštukas [7] nepurškia.

- ⊙ Nėra slėgio.
- Sukurkite siurbliu slėgį.
- ⊙ Purkštukas [7] užsikimšo.
- Išvalykite purkštuką [7].
- ⊙ Rezervuare [6] nėra purškiamojo preparato.

- Įpilkite purškiamojo preparato.
- Užsikimšo filtras [13].
- Išvalykite filtrą [13].

## ● Šalinimas

Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.

Kaip galima pašalinti nebetinkamą naudoti produktą, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

## ● Garantija ir klientų aptarnavimas

### ● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumulatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

### ● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl produkto turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir žinokite gaminio numerį (IAN 489761\_2407).
- Gaminio numerį rasite produkto tipo lentelėje, išgraviruotą ant produkto korpuso, antraštiniame instrukcijos lape (apatiniam kairiajame kampe) arba ant lipduko, priklijuoto produkto nugarėlėje arba apačioje.
- Atsiradus veikimo arba kitokioms triktims, visų pirma telefonu arba elektroniniu paštu susisieki su toliau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.
- Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.
- 



Apsilankę parkside-diy.com interneto svetainėje rasite ir galite atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu pateksite tiesiai į parkside-

diy.com. puslapį. Pasirinkite savo šalį ir susiraskite per paieškos formą prietaiso naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 489761\_2407 galite atidaryti šio gaminio naudojimo instrukciją.

## ● Klientų aptarnavimas

LT

### Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

VOKIETIJA

Tel. 00 800 34 99 67 53

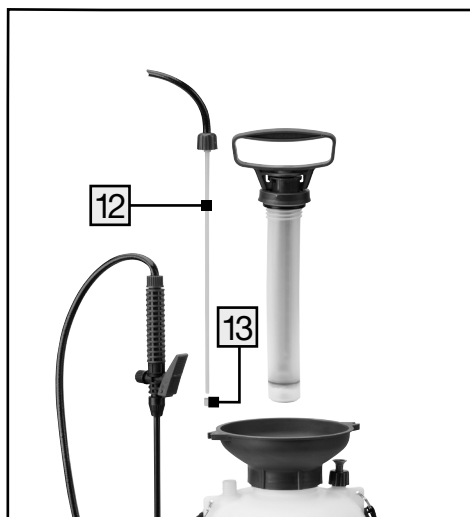
El. paštas: cm@comei.info

**IAN 489761\_2407**

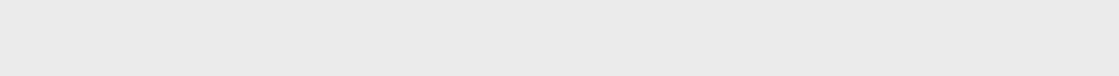
Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl produkto, kaip pirkimo įrodymą turėkite kasos čekį ir žinokite produkto numerį (IAN 489761\_2407).

## ● Remontinių/atsarginių dalių sąrašas

- 1 Purškimo vamzdžio suimamoji dalis
- 2 Paleidimo svirtis
- 3 Siurblio rankena
- 4 Apsauginis vožtuvas
- 5 Reguliuojamas nešimo diržas
- 6 Rezervuaras
- 7 Reguliuojamas purkštukas
- 7a Purkštuko laikiklis
- 8 Pripildymo filtras
- 9 Purškimo vamzdis
- 9a Slėgio reguliatorius
- 10 Purškimo žarna
- 11 Vožtuvo spyruoklės užsukamas gaubtelis
- 12 Statvamzdis
- 13 Filtras
















Norėdami užsisakyti remontinių arba atsarginių dalių, kreipkitės į skyriuje „Klientų aptarnavimas“ nurodytą klientų aptarnavimo tarnybą.



<b>Kasutatud piktogrammide tähendused</b> .....	Lehekülg 16
<b>Sissejuhatus</b> .....	Lehekülg 16
Sihotstarbekohane kasutamine .....	Lehekülg 16
Osade kirjeldus .....	Lehekülg 17
Tehnilised andmed .....	Lehekülg 17
<b>Ohutusjuhised</b> .....	Lehekülg 17
Ohutusjuhiste esitusviis .....	Lehekülg 17
Üldised ohutusjuhised .....	Lehekülg 17
Kaitseklapp .....	Lehekülg 18
<b>Kasutamine</b> .....	Lehekülg 18
Ohutu toimivuse kontrollimine .....	Lehekülg 18
Toimivuse kontrollimine .....	Lehekülg 18
Doseerimise kontrollimine .....	Lehekülg 18
Kasutuselevõtt .....	Lehekülg 19
Pihustustoru kokkupanek .....	Lehekülg 19
Töörõhu tekitamine .....	Lehekülg 19
Pihustamine .....	Lehekülg 19
Pritsimisdüüsi seadistamine .....	Lehekülg 20
Jääkrõhu väljalaskmine .....	Lehekülg 20
Jäägi käitlemine .....	Lehekülg 20
<b>Hoolitus ja puhastamine</b> .....	Lehekülg 20
Pumba tihendusrõng määrimine .....	Lehekülg 20
Toote puhastamine .....	Lehekülg 20
Pihustusvooliku ja survetoru puhastamine .....	Lehekülg 21
Ventiili puhastamine .....	Lehekülg 21
Toote hoiulepanek .....	Lehekülg 21
<b>Vigade kõrvaldamine</b> .....	Lehekülg 21
<b>Jäätmekäitus</b> .....	Lehekülg 21
<b>Garantii ja teenindus</b> .....	Lehekülg 22
Garantii .....	Lehekülg 22
Garantii käsitlemine .....	Lehekülg 22
Teenindus .....	Lehekülg 22
<b>Remonditarvikute /varuosade loend</b> .....	Lehekülg 23

## Kasutatud piktogrammide tähendus

	Ohutusjuhised Tegevusjuhised		Ärge jätke survepihustit päikese kätte seisma. Tekib plahvatusoht!
	Ärge pihustage lahtiste leekide sisse!		Hoidke eemal lahtistest leekidest ja soojusallikatest. Sulgege anumad tihedalt; hoidke neid tulekindlat! Ärge kasutage kergestisüttivaid vedelikke!
	Ärge kasutage söövitavaid aineid!		Voolumaht: 0,4l/min max. 2,5 baari korral!
	Kaitske pakase eest ja pange hoiule pakasevabalt.		Pange hoiule temperatuuril -10 °C – +60 °C kuivadesse, tolmuvabadesse kohtadesse.
	Kasutatav täitemaht ca 5 l		Lubatud tööõhk: max. 2,5 baari
	Kandke kaitsekindaid		Täitemaht ca 5 l
	Enne esimest kasutamist lugege tähelepanelikult juhendit.		

## Surveprips

### ● Sissejuhatus

Õnnitleme teid oma uue toote ostu puhul. Olete teinud valiku kõrge kvaliteediga toote kasuks. Tutvuge tootega enne selle esimest kasutuselevõttu. Lugege selleks tähelepanelikult läbi alljärgnev käsitsemisjuhend ja ohutusjuhised. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja ettenähtud kasutuseladel. Hoidke käesolev juhend kindlas kohas alles. Toote teistele edasiandmise korral andke kaasa ka kogu dokumentatsioon.

### ● Sihtotstarbekohane kasutamine

Survepihustit kasutatakse eranditult järgmiste vedelike pihustamiseks majas, aias või kasvuhoonetes:

- vesi
- õrnad, PH\_neutraalsed puhastusvahendid
- taimekaitsevahendid
- umbrohutõrjevahendid

Survepihustit tohib kasutada ainult pihustusainetega, mille on heaks kiitnud kohalikud/riiklikud taimekaitseasutused ning mis on ettenähtud kasutamiseks seljaskantavate pihustusseadmetega.

Pihustusaineid tohib pihustada ainult pihustusainete tootja poolt näidatud kontsentratsioonis. Kahtluse korral küsige palun üle pihustusaine tootja käest. Palun järgige kaasasoleva kasutusjuhendi juhiseid.

Survepihusti on ette nähtud eranditult era-  
viisiliseks kasutamiseks.

Mittesihotstarbekohaseks loetakse eelkõige  
järgmiste ainete pihustamist:

- desinfitseerimisvahendid
  - väetised
  - lahustid või lahusteid sisaldavad vedelikud
  - õli
  - kergestisüttivad vedelikud
  - söövitavad vedelikud, nt happed või alused
- Conmetall Meister GmbH ei vastuta mitte-  
sihipärasest kasutamisest põhjustatud kah-  
jude eest.

## ● Osade kirjeldus (joon. A+B)

- |    |                          |
|----|--------------------------|
| 1  | pritsimistoru käepide    |
| 2  | päästik                  |
| 3  | pumba käepide            |
| 4  | kaitseklapp              |
| 5  | reguleeritav kanderihm   |
| 6  | paak                     |
| 7  | seadistatav pihustusdüüs |
| 7a | pihustusdüüsi hoidik     |
| 8  | täitefilter              |
| 9  | pritsimistoru            |
| 9a | rõhu regulaator          |
| 10 | pihustusvoolik           |
| 11 | klapivedru keeratav kork |
| 12 | survetoru                |
| 13 | filter                   |

## ● Tehnilised andmed

Paagi mõõtmed (ø x K):	ca 182 x 450mm
Tühikaal:	ca 1000g
Täitemaht:	max. 5 l
Kogumaht:	ca 7,2l
Lubatud töörohk:	ca 2,5 baari
Rakendamistemperatuur:	-10°C - +60°C
Paagi materjal:	polüetüleen
Pritsimistoru materjal:	klaaskiud
Täitefiltri materjal:	polüpropüleen
Kandmisviis:	küljel, kanderih- maga

Voolumaht (l/min): max. 0,4  
Väljalaske maht: 0,4 l/min



## Ohutusjuhised

### ● Ohutusjuhiste esitusviis

Kõik selles kasutusjuhendis olevad ohutus-  
juhised järgivad sama paigutust. Vasakult  
leiate ohusümboli. Sellest paremal pool näete  
signaalsõna, mis näitab ohu raskusastet.  
Allpool näete ohuallika kirjeldust ja juhiseid,  
kuidas seda ohtu vältida.

#### **⚠ HOIATUS!**

Märkused sõnaga **⚠ HOIATUS!** hoiatavad  
ohtude eest, mis võivad lõppeda tõsiste vi-  
gastuste või surmaga.

#### **⚠ ETTEVAATUST!**

Märkused sõnaga **ETTEVAATUST!** hoiata-  
vad ohtude eest, mis võivad põhjustada  
kergeid kuni mõõdukaid vigastusi.

#### **ETTEVAATUST!**

Märkused sõnaga **ETTEVAATUST!** ilma  
sümbolita hoiatavad ohtude eest, mis või-  
vad potentsiaalselt kahjustada vara või  
keskkonda.

### ● Üldised ohutusjuhised

Pidage meeles ja järgige toote käsitlemisel  
kõiki nendes juhistes olevaid hoiatusi ja  
märkusi.

#### **⚠ VÄLTIGE PLAHVATUSOHTU**

- Ärge jätke toodet päikese kätte seisma.  
Tekib plahvatusoht.
- Ärge ületage maksimaalset lubatud  
töörohku 2,5 baari.
- Ärge kunagi avage toodet, kui see on  
endiselt surve all.

## ⚠ VÄLTIGE VIGASTUSOHTU

### VÄLTIGE RIKKEID

- Kasutage ja liigutage toodet ainult vertikaalses asendis. Ainult nii on tagatud laitmatu funktsionaalsus.
- Ärge hoidke paagi [6] sees vedelikke. Need võivad kuivamisel süsteemi ummistada ja toodet kahjustada.

⚠ **HOIATUS!** Toodet ei tohi kasutada, kui kasutaja on väsinud, haige või alkoholi, uimastite või medikamentide mõju all.

### ● Kaitseklapp

- ⚠ **HOIATUS!** Võimalikud vigastused kaitseklapi [4] muudatuste tõttu. Ärge tehke kaitseklapi [4] juures mingeid muudatusi. Kaitseklapp [4] hoiab ära liigse rõhu tekkimise paagis [6] ning see võib põhjustada plahvatusi. Laske alati enne paagi [6] avamist paagis [6] olev jääkrõhk kaitseklapist [4] tõmmates välja.
- Klapivedru keeratavat korki [11] ei tohi lahti keerata, kui paagis [6] on veel rõhku. Vastasel korral tekib vigastuste oht.

### ● Kasutamine

Pump tekitab paagis [6] ülerõhu. Ülerõhk suunab pihustusaine paagist [6] pihustusdüüsi [7]. Pihustatavat juga saate seadistada.

### ● Ohutu toimivuse kontrollimine

- ⚠ **ETTEVAATUST!** Võimalikud vigastused kahjustatud toote tõttu.
- Ärge kasutage toodet, kui te ei ole läbi viinud järgmisi kontrolle. Kontrollige toodet enne igat kasutamist, et sellel ei oleks nähtavaid kahjustusi ja ta toimiks ohutult. Viige selleks läbi järgmised kontrollid.
  - Kontrollige, et tootel ei oleks nähtavaid kahjustusi.

- Kontrollige paaki [6], et sellel ei oleks nähtavaid kahjustusi.
- Kontrollige pihustusvoolikut [10], et sellel ei oleks nähtavaid kahjustusi.
- Kontrollige kanderihma [5], et sellel ei oleks nähtavaid kahjustusi.
- Toodet ei tohi kasutada, kui kasutaja on väsinud, haige või alkoholi, uimastite või medikamentide mõju all.

### Ühenduste kontrollimine

- Kontrollige voolikuühenduste kindlat istu.
- Kontrollige toruühenduste kindlat istu.
- Kontrollige toote osade, sealhulgas kaitseklapi [4] tihedust maksimaalse lubatud rõhu korral.

### Kaitseklapi [4] toimivuse kontrollimine

- Pumbake toode täis. Seejärel kontrollige kõiki toote osi ja ühendusi lekete suhtes. Õhku ei tohi välja pääseda. Asetage toode vertikaalsesse asendisse ja tõmmake kaitseklapp [4] nii kaugele üles kui võimalik. Rõhk peab kuuldavalt välja pääsema. Kaitseklapp [4] avaneb iseenesest ca 2,5 baari korral.

### ● Toimivuse kontrollimine

- Vabastage käepideme [1] ülemutter. Pistke pritsimistoru [9] käepideme [1] sisse nii kaugele kui võimalik.
- Keerake ülemutter kinni.
- Täitke toode veega kuni maksimummargini, kasutades täitefiltrit [8], et kontrollida toote kõigi tooteosade funktsionaalsust. Selleks toimige nagu kirjeldatud jaotises "Kasutusele võtmine".
- Kontrollige, kas kõik osad toimivad.

### ● Doseerimise kontrollimine

- Täitke toode veega maksimummargini ja täitke see lubatud tööõrhuini (ca 20-25 lööki).

- Kontrollimisel veenduge, et pihustusdүүs [7] loob ühtlase pihustusjoa.
- Väljastamise kogus peaks olema 0,4 liitrit minutis.
- See kogus, mis põhineb tootja määratud pihustusaine kontsentratsioonil, ütleb teile aja, mida vajate selle konkreetsele piirkonnale kandmiseks.

## ● Kasutuselevõtt

**ETTEVAATUST!** Võimalikud on vigastused paagis [6] endiselt oleva rõhu tõttu.

- Paaki [6] jäänud rõhu vabastamiseks tõmmake kaitseklapp [4] üles, kuni te enam susisevat heli ei kuule.
- ETTEVAATUST!** Võimalikud on vigastused kasutatava pihustusaine tõttu.
- Kandke sobivat kaitseriietust, kindaid ja hingamisteede kaitsevahendeid. Kahtluse korral küsige pihustusaine tootjalt.
- Järgige pihustusaine tootja juhiseid.
- Nõudke vajaduse korral pihustusaine tootja käest keemiliste ainete ja nende valmististe ohutuskaarte.
- Valmistage pihustusaine ette eraldi mahutis. Järgige seejuures pihustusaine tootja juhiseid.
- Valmistage pritsimisvedelikku ainult nii palju, kui vaja.
- Pumba paagi [6] küljest lahti keeramiseks keerake käepidet [3] vastupäeva.
- Tõmmake pump paagist [6] välja.
- Kasutage täitmisel täitefiltrit [8].
- Täitke nii, et miski ei voolaks mööda ega pritsiks tagasi.
- Täitke maksimaalselt 5 liitrit vedelikku.
- Pange pump tagasi paaki [6] (vt joon. B)
- Pumba paagi [6] sisse keeramiseks keerake käepidet [1] päripäeva nii palju kui võimalik.
- Vedeliku kadumise, kahjustuste või vigastuste vältimiseks veenduge transportimisel, et kõik ühendused on tihedad.

## ● Pihustustoru kokkupanek

- Vabastage käepidemel [1] olev kruviühendus, keerates seda vastupäeva.
- Lükake pritsimistoru [9] käepidemele [1] lõpuni kinni.
- Sulgege kruviühendus, keerates seda päripäeva.
- Pingutage kruviühendust ainult käetugevusega. Ärge kasutage tööriistu, vastasel korral võib kruviühendus kahjustada saada.

## ● Töörõhu tekitamine

- Kindlustage toode pumpamise ajal libisemise vastu.
- ▲ HOIATUS! PLAHVATUSE OHT** liiga kõrge rõhu tõttu tootes. Pumbake toode maksimaalselt lubatud töörõhuni 2,5 baari (ca 20-25 pumbakäiku).
- Vajutage pumba [3] käepide [1] alla.
- Keerake käepide [1] vastupäeva kuni lõpuni.
- Tõmmake käepidet üles ja pumbake paak [6] käepidet [1] üles-alla, liigutades maksimaalse lubatud töörõhuni 2,5 baari (umbes 20-25 pumbakäiku) (vt joon. C).
- Vajutage käepide [1] alla, süvenditesse.
- Keerake käepide [1] päripäeva kuni lõpuni. Käepide [1] on lukustatud.

## ● Pihustamine

- ▲ ETTEVAATUST!** Võimalikud on vigastused kasutatava pihustusaine tõttu.
- Kandke sobivat kaitseriietust, kindaid ja hingamisteede kaitsevahendeid.
- Järgige pihustusaine tootja juhiseid.
- Tagage, et toode oleks alati vertikaalses asendis. Ainult nii on võimalik selle laitmatu toimivus.
- Riputage toode kanderihma [5] abil üle öla.
- Võite toodet hoida ka pumba käepidemest [3].
- Veenduge, et te ei pritsiks vastutuult.

- Hoidke pritsimistoru käepidemest [1] kinni ja suunake reguleeritav pihustusdüüs [7] nt taime peale.
- Optimaalne kaugus düüsi sihtalani koos vastava töölaieuga (pihustusudu ca 0,5 m; pihustusjuga ca 1 m)
- Vajutage päästikut [2]. Pihustamine algab.
- Laske päästik [2] lahti. Pihustamine lõpeb.
- **Märkus:** kui paagis [6] olevast rõhust enam pihustamiseks ei piisa, siis pumbake paak [6] uuesti maksimaalselt kuni lubatud töö rõhuni 2,5 baari täis.
- **Märkus:** pritsimistoru [9] peal on rõhu regulaator [9a]. Toode pihustab alates rõhust ca 1,4 baari (+/- 0,2 baari) ja peatub uuesti rõhul ca 1 baar (+/- 0,5 baari).

## ● Pritsimisdüüsi seadistamine

Pihustusdüüsi [7] eesmine osa on reguleeritav.

- Selleks et tekitada laiemat pihustussooni, keerake pihustusdüüsi [7] eesmist otsa kuni tõkiseni päripäeva.
- Selleks et tekitada kokkukoondatud juga, keerake pihustusdüüsi [7] otsa veerandpöörde vastupäeva.

**ETTEVAATUST!** Pihustusfunktsiooni reguleerimiseks kasutatakse ainult mesingist pihustusdüüsi [7] esiosa! Ärge mingil juhul keerake maha kogu düüsihoidikut [7a]. Vastasel korral tekib vigastuste oht.

## ● Jääkrõhu väljalaskmine

- Paagist [6] järelejäänud rõhu väljalaskmiseks tõmmake kaitseklapp [4] üles, kuni te enam sissemist ei kuule, või vabastage paagi [6] pump, keerates etevaatlilikult käepidet [3].

## ● Jäägi käitlemine

- ▲ **ETTEVAATUST!** Vigastusoht konteineris olevate jääkide kokkupuutel nahaga. Kandke sobivat kaitseriietust, kindaid ja hingamisteede kaitsevahendeid. Pärast järelejäänud rõhu vabastamist saate paagist [6] kõik jäägid (0,1 kuni max. 0,25 liitrit) ära visata.
- Pumba paagi [6] küljest lahti keeramiseks keerake käepidet [3] vastupäeva.
- Tõmmake pump paagist [6] välja ja hoidke päästikut [2] vajutades voolikut ülespoole, et kõik jäägid voolikust ja tõusutorust voolaksid tagasi paaki [6].

**ETTEVAATUST!** Vale utiliseerimine võib põhjustada vara ja keskkonna kahjustumist.

- Visake järelejäänud kogus ära vastavalt pihusti tootja juhistele või kohalikele eeskirjadele.
- Puhastage toodet pärast iga kasutuskorda.

## ● Hooldus ja puhastamine

### ● Pumba tihendusrõng määrimine

Pumba tihendusrõnga määrimiseks toimige alljärgnevalt.

- Keerake lahti pumba käepideme [3] all olev ülemutter.
- Tõmmake pumba käepidet [3] ülespoole. Tihendusrõngas on kinnitatud kolvi külge.
- Määrige tihendusrõngat määrdeainega.
- Sisestage käepide [3].
- Keerake ülemutter kätugevuselt kinni.

### ● Toote puhastamine

Puhastage toodet pärast iga kasutamist, kuid eriti enne hoiulepanekut.

- Keerake pihustusdüüs [7] maha.
- Peske pihustusdüüsi [7] voolava vee all.
- Selleks et ummistunud pihustusdüüsi [7] puhastada, kasutage pihustusdüüsi [7] läbitorkamiseks nõela.
- Täitke toode veega, lisage vajadusel puhastusainet ning pihustage paak [6] tühjaks.
- Puhastage pealispinnad niiske lapiga.
- Ärge kunagi puhuge suuga düüsidesse ega teistesse väikestesse osadesse.

## ● Pihustusvooliku ja survetoru puhastamine

Pihustusvooliku [10] ja survetoru [12] puhastamiseks toimige järgmiselt.

- Keerake lahti paagi [6] pihustusvooliku [10] ülemutter.
- Tõmmake survetoru [12] aus paagist [6] välja.
- Peske pihustusvoolik [10], survetoru [12] ja filter [13] voolava vee all puhtaks.
- Pärast pesemist sisestage survetoru [12] tagasi paagis [6] olevasse avasse.
- Keerake ülemutter käetugevusele kinni.

## ● Ventiili puhastamine

- Vajadusel eemaldage klapivedru keeratav kork [11], eemaldage vedru, puhastage see ja sisestage uuesti. Keerake klapivedru keeratav kork [11] käetugevusega kinni.

## ● Toote hoiulepanek

- Enne toote hoiulepanekut puhastage see.
- Eemaldage paagist [6] ja voolikutest võimalikud pritsimisvahendid jäägid.
- Laske kõikidel osadel täielikult kuivada.
- Hoidke toodet -10°C - +60°C juures, kuivas ja tolmuvabas kohas.

- Kaitske toodet külmumise eest ja hoidke seda külmumiskindlas kohas.
- Kui kasutate toodet pärast talveks hoiulepanekut, toimige viisil, nagu kirjeldatud peatükis „Kasutuselevõtmine“.

## ● Vigade kõrvaldamine

Kui allpool loetletud meetmed ei peaks edukaks osutuma, siis teavitage tootjat.

### ● = Tõrge

- ⊙ = Võimalik põhjus
- = Kõrvaldamine

### ● Paagis [6] ei teki rõhku.

- ⊙ Pumpa ei ole kinni keeratud.
- Keerake pump kindlalt sisse.
- ⊙ Pumba tihendirõngast ei ole määritud.
- Määrige pumba tihendusrõngast.

### ● Pihustusdüüs [7] ei pihusta.

- ⊙ Puudub rõhk.
- Tekitage rõhk pumba abil.
- ⊙ Pihustusdüüs [7] on ummistunud.
- Puhastage pihustusdüüs [7].
- ⊙ Paagis [6] ei ole pihustusainet.
- Lisage paaki pihustusainet.
- ⊙ Filter [13] on ummistunud.
- Puhastage filter [13].

## ● Jäätmekäitus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saate kasutusest kõrvaldada kohalike ringlussevõtu punktide kaudu.

Lõppenud kasutusajaga toote kasutusest kõrvaldamise võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

## ● Garantii ja teenindus

### ● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii aeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendada kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taasläätavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

### ● Garantii käsitlemine

Selleks et tagada oma probleemi kiiret käsitlemist, järgige palun järgmisi juhiseid:

- o Palun hoidke kõigi päringute jaoks kasatšeki ja artikli numbrit (IAN 489761\_2407) kui ostu tõendust käepärast.
- o Palun vaadake artikli numbrit tootel olevalt tüübisildilt, tootel olevalt graveeringult, oma juhendi tiitellehelt (alt vasakult) või toote tagumisel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- o Kui peaks tekkima funktsiooni vigu või muid puudusi, siis võtke kõigepealt telefoni või e-kirja teel ühendust järgnevalt nimetatud teenindusosakonnaga.
- o Seejärel saate te defektsena registreeritud toote ilma postikuludid tasumata saata teile teatatud teeninduse aadressile, lisades sellele ostu tõenduse (kassatšeki) ning andmed selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see tekkis.

o



Käesolevat ja paljusid teisi käsiraamatuid saate te vaadata ja alla laadida veebilehelt parksides-diy.com. Selle QR koodi abil jõuate te otse veebilehele parksides-

diy.com. Valige välja oma riik ja otsige käsitlemisjuhendeid otsingumaski kasutades. Artikli numbrit (IAN) 489761\_2407 sisestamise teel jõuate te oma toote käsitlemisjuhendini.

### ● Teenindus

EE

#### **Conmetall Meister GmbH**

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

SAKSAMAA

Tel.: 00 800 34 99 67 53

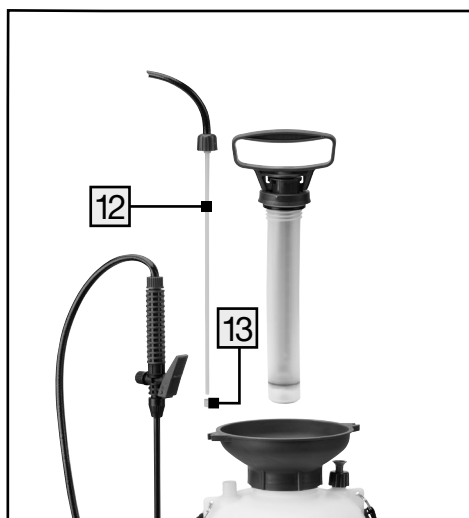
E-post: cm@comei.info

## IAN 489761\_2407

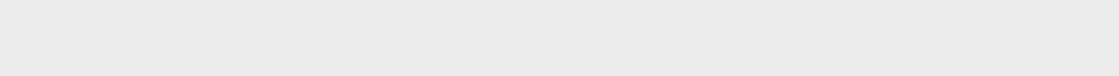
Palun hoidke kõigi oma päringute jaoks alles kassatšekk ja ostu tõendusena käepärast artikli number (IAN 489761\_2407).

### ● Remonditarvikute/varuosade loend

- 1 puitsimistoru käepide
- 2 päästik
- 3 pumba käepide
- 4 kaitseklapp
- 5 reguleeritav kanderihm
- 6 paak
- 7 seadistatav pihustusdüüs
- 7a pihustusdüüsi hoidik
- 8 täitefilter
- 9 puitsimistoru
- 9a rõhu regulaator
- 10 pihustusvoolik
- 11 klapivedru keeratav kork
- 12 survetoru
- 13 filter



Remonditarvikute/varuosade tellimiseks võtke ühendust teeninduse all toodud klienditeenindusega.



<b>Izmantoto piktogrammu skaidrojums</b> .....	Lpp. 26
<b>Pulverizators</b> .....	Lpp. 26
Paredzētais lietojums .....	Lpp. 26
Daļu apraksts .....	Lpp. 27
Tehniskie dati .....	Lpp. 27
<b>Drošības norādījumi</b> .....	Lpp. 27
Drošības norādījumu apraksts .....	Lpp. 27
Vispārīgie drošības norādījumi .....	Lpp. 27
Drošības vārsts .....	Lpp. 28
<b>Lietošana</b> .....	Lpp. 28
Darbības drošuma pārbaude .....	Lpp. 28
Funkcionalitātes pārbaude .....	Lpp. 29
Dozēšanas pārbaude .....	Lpp. 29
Lietošanas uzsākšana .....	Lpp. 29
Izsmidzinātāja uzstādīšana .....	Lpp. 29
Darba spiediena radīšana .....	Lpp. 29
Smidzināšana .....	Lpp. 30
Smidzināšanas sprauslas regulēšana .....	Lpp. 30
Atlikušā spiediena izlaišana .....	Lpp. 30
Smidzināmā šķidruma palieku utilizācija .....	Lpp. 30
<b>Apkope un tīrīšana</b> .....	Lpp. 31
Sūkņa blīvgredzena eļļošana .....	Lpp. 31
Izstrādājuma tīrīšana .....	Lpp. 31
Smidzināšanas šļūtenes un vertikālās caurules tīrīšana .....	Lpp. 31
Vārsta tīrīšana .....	Lpp. 31
Izstrādājuma uzglabāšana .....	Lpp. 31
<b>Traucējumu novēršana</b> .....	Lpp. 32
<b>Utilizācija</b> .....	Lpp. 32
<b>Garantija un serviss</b> .....	Lpp. 32
Garantija .....	Lpp. 32
Rīcība garantijas gadījumā .....	Lpp. 33
Serviss .....	Lpp. 33
<b>Remonta/rezerves daļu saraksts</b> .....	Lpp. 33

Izmantoto piktogrammu skaidrojums			
	Drošības norādījumi Rīcības norādījumi		Neatstājiet spiediena smidzinātāju stāvēt saulē. Pastāv sprādzienbīstamība!
	Nesmidziniet atklātās liesmās!		Turiet izstrādājumu drošā attālumā no atklātām liesmām un siltuma avotiem. Cieši noslēdziet tvertnes; uzglabājiet ugunsdrošā vietā! Nelietojiet viegli uzliesmojošus šķidrumus!
	Neizmantojiet kodīgas vielas!		Tilpuma plūsma: 0,4l/min. ar maks. 2,5 bāru spiedienu!
	Sargiet no sala un uzglabājiet vietā, kas pasargāta no sala.		Uzglabājiet izstrādājumu -10 °C līdz +60 °C temperatūrā, sausā vietā bez putekļiem.
	Lietderīgais tilpums: apm. 5 l		Pieļaujamais darba spiediens: maks. apm. 2,5 bāri
	Valkājiet aizsargcimdus		Ietilpība: apm. 5 l
	Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet pamācību.		

## Pulverizators

### ● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi. Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts, un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju drošā vietā. Nododot šo izstrādājumu trešajām personām, nododiet kopā ar to arī visu dokumentāciju.

### ● Paredzētais lietojums

Spiediena smidzinātājs paredzēts tikai šādu šķidrumu smidzināšanai mājās, dārzā vai siltumnīcās:

- ūdens,
- viegli, PH neitrāli tīrīšanas līdzekļi,
- augu aizsardzības līdzekļi,
- nezaļu iznīcināšanas līdzekļi.

Spiediena smidzinātāju drīkst lietot tikai ar tādām smidzināmajiem līdzekļiem, kurus ir atļāvušas vietējās / valsts līmeņa augu aizsardzības līdzekļu regulējošās iestādes izmantošanai ar mugursomas tipa smidzinātājiem.

Smidzināmos līdzekļus drīkst smidzināt tikai ar smidzināmā līdzekļa ražotāja norādīto koncentrāciju. Šaubu gadījumā lūdzam vērsties pie smidzināmā līdzekļa ražotāja. Lūdzu, ņemiet vērā arī pievienotās lietošanas instrukcijas

norādes. Spiediena smidzinātājs ir paredzēts tikai privātai lietošanai.

Izstrādājums ir īpaši nav piemērots šādu līdzekļu smidzināšanai:

- dezinfekcijas līdzekļi,
- mēslojums,
- šķīdinātāji vai šķīdinātājus saturoši šķidrums,
- eļļa,
- viegli uzliesmojoši šķidrums,
- kodīgi šķidrums, piemēram, skābes vai sārmis.

Uzņēmums "Conmetall Meister GmbH" neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā.

## ● Daļu apraksts (A+B att.)

- 1 Smidzināšanas caurules rokturis
- 2 Aktivizēšanas svira
- 3 Sūkņa rokturis
- 4 Drošības vārsts
- 5 Pleca sikсна, regulējama
- 6 Tvertne
- 7 Smidzināšanas sprausla, regulējama
- 7a Smidzināšanas sprauslas turētājs
- 8 Uzpildes filtrs
- 9 Smidzināšanas caurule
- 9a Spiediena regulētājs
- 10 Smidzināšanas šļūtene
- 11 Vārsta atsperes skrūvējamais vāciņš
- 12 Vertikālā caurule
- 13 Filtrs

## ● Tehniskie dati

Tvertnes izmērs: (ø x A):	apm. 182 x 450mm
Pašsvars:	apm. 1000g
Ietilpība:	maks. 5l
Kopējais tilpums:	apm. 7,2l
Pieļaujama darba spiediens:	apm. 2,5 bāri
Lietošanas temperatūra:	-10°C līdz +60°C
Tvertnes materiāls:	polietilēns

Smidzināšanas caurules materiāls:

Uzpildes filtra materiāls:

Pārnēsāšanas veids:

stikla šķiedra

polipropilēns

sānā, izmanto-

jot pleca siksnu

Tilpuma plūsma (l/min.):

maks. 0,4

Izsmidzināmais daudzums: 0,4 l/min.



## Drošības norādījumi

### ● Drošības norādījumu apraksts

Visi šajā lietošanas pamācībā iekļautie drošības norādījumi ir veidoti pēc viena principa. Kreisajā pusē ir attēlots bīstamības simbols. Labajā pusē ir redzams signālvārds, kas apzīmē bīstamības pakāpi. Zem tā ir redzams bīstamības avota apraksts un norādes par to, kā var novērst šo bīstamību.

#### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

Norādījumi ar signālvārdu **⚠ BRĪDINĀJUMS!** norāda uz apdraudējumu, kas var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

#### **⚠ UZMANĪBU!**

Norādījumi ar signālvārdu **UZMANĪBU!** norāda uz apdraudējumu, kas var izraisīt vieglas līdz vidēji smagas traumas.

#### **UZMANĪBU!**

Norādījumi ar signālvārdu **UZMANĪBU!** bez simbola norāda uz apdraudējumu, kā rezultātā var rasties mantas bojājumi vai kaitējums videi.

### ● Vispārīgie drošības norādījumi

Rīkojoties ar izstrādājumu, ievērojiet visus šajā lietošanas instrukcijā sniegtos brīdinājumus un norādījumus.

#### **⚠ SPRĀDZIENBĪSTAMĪBAS NOVĒRŠANA**

- Neatstājiet izstrādājumu stāvēt saulē. Pastāv sprādzienbīstamība.

- Nepārsniedziet maks. pieļaujamo darba spiedienu: 2,5 bāri.
- Nekādā gadījumā neatveriet izstrādājumu, kamēr tas vēl ir zem spiediena.

## **▲ SAVAINOŠANĀS RISKU NOVĒRŠANA**

### **IZVAIRĪŠANĀS NO NEPAREIZAS DARBĪBAS**

- Darbiniet un pārvietojiet izstrādājumu tikai vertikālā stāvoklī. Tikai tā var nodrošināt pareizu darbību.
- Neglabājiet tvertnē [6] nekādus šķidrumus. Šķidrumam izžūstot, sistēma var tikt aizsprostota, un tādējādi izstrādājums var tikt bojāts.
- ▲ **BRĪDINĀJUMS!** Izstrādājumu nedrīkst izmantot, ja tā lietotājs ir noguris, slims, vai atrodas alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē.

## ● Drošības vārsts

- ▲ **BRĪDINĀJUMS!** Veicot izmaiņas drošības vārstam [4], var gūt savainojumus. Pašrocīgi neveiciet drošības vārstam [4] nekādas izmaiņas. Drošības vārsts [4] novērsīs pārāk liela spiediena veidošanos tvertnē [6], kas varētu izraisīt sprādzienu. Pirms katras tvertnes [6] atvēršanas reizes nolaidiet atlikušo spiedienu tvertnē [6], pavelkot drošības vārstu [4].
- Vārsta atsperes skrūvējamo vāciņu [11] nedrīkst noskrūvēt, kamēr tvertnē [6] vēl ir spiediens. Pretējā gadījumā pastāv savainošanās risks.

## ● Lietošana

Ar sūkni tvertnē [6] tiek radīts pārspiediens. Pārspiediens vada smidzināmo līdzekli no tvertnes [6] uz smidzināšanas sprauslu [7]. Jūs varat noregulēt smidzināšanas strūklu.

## ● Darbības drošuma pārbaude

- ▲ **UZMANĪBU!** Bojāts izstrādājums var izraisīt savainojumus.
  - Nelietojiet izstrādājumu, ja nav veiktas tālāk norādītās pārbaudes. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājumam nav redzamu bojājumu, un vai tas darbojas droši. Lai to izdarītu, veiciet tālāk norādītās pārbaudes.
  - Pārbaudiet, vai izstrādājumam nav redzamu bojājumu.
  - Pārbaudiet, vai tvertnei [6] nav redzamu bojājumu.
  - Pārbaudiet, vai smidzināšanas šļūtenei [10] nav redzamu bojājumu.
  - Pārbaudiet, vai pleca siksnai [5] nav redzamu bojājumu.
  - Izstrādājumu nedrīkst izmantot, ja tā lietotājs ir noguris vai slims, vai atrodas alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē.

### **Savienojumu pārbaude**

- Pārbaudiet šļūteņu savienojumu nostiprinājumu.
- Pārbaudiet cauruļu savienojumu nostiprinājumu.
- Pārbaudiet izstrādājuma daļu hermētiskumu, iesk. drošības vārstu [4], ar maks. pieļaujamo spiedienu.

### **Drošības vārsta [4] darbības pārbaude**

- Uzpompējiet izstrādājumu. Pēc tam pārbaudiet visu izstrādājuma daļu un savienojumu hermētiskumu. Nedrīkst izplūst gaiss. Novietojiet izstrādājumu vertikālā pozīcijā un pavelciet drošības vārstu [4] līdz atdurei uz augšu. Spiediena izlaidīšanai jābūt dzirdamai. Drošības vārsts [4] pie apm. 2,5 bāru spiediena atveras automātiski.

## ● Funkcionalitātes pārbaude

- Atskrūvējiet roktura [1] noslēguzgriezni. Pēc tam iespraudiet smidzināšanas cauruli [9] līdz atdurei rokturī [1].
- Cieši pieskrūvējiet noslēguzgriezni.
- Piepildiet izstrādājumu, izmantojot uzpildes filtru [8], līdz maksimālajai atzīmei ar ūdeni, lai pārbaudītu visu izstrādājuma daļu funkcionalitāti: rīkojieties, kā aprakstīts nodaļā “Lietošanas uzsākšana”.
- Pārbaudiet, vai visas daļas darbojas.

## ● Dozēšanas pārbaude

- Piepildiet izstrādājumu līdz maksimālajai atzīmei ar ūdeni un uzpompējiet to līdz pieļaujamajam darba spiedienam (apm. 20–25 gājienu).
- Pārbaudot pārļiecinieties, vai smidzināšanas sprausla [7] veido vienmērīgu izsmidzinātā šķidruma strūklu.
- Izsmidzinātajam daudzumam vajadzētu būt 0,4 litriem minūtē.
- Pēc šī daudzuma, ņemot vērā ražotāja norādīto smidzināmā līdzekļa koncentrāciju, varat aprēķināt laiku, kas nepieciešams, lai izsmidzinātu līdzekli noteiktā platībā.

## ● Lietošanas uzsākšana

**UZMANĪBU!** Ja tvertnē [6] vēl ir spiediens, var gūt savainojumus.

- Lai izlaistu tvertnē [6] saglabājušos spiedienu, turiet drošības vārstu [4] pavilktu uz augšu, līdz vairs nedzirdat šņākšanu.

**UZMANĪBU!** Iespējami izmantotā smidzināmā līdzekļa izraisīti savainojumi.

- Lietojiet piemērotu aizsargapgērbi, cimdsus un respiratoru. Šaubu gadījumā jautājiet smidzināmā līdzekļa ražotājam.
- Ievērojiet smidzināmā līdzekļa ražotāja sniegtās norādes.

- Ja nepieciešams, pieprasiet smidzināmā līdzekļa ražotājam drošības datu lapas par ķīmiskajām vielām un to sagatavošanu.
- Sagatavojiet smidzināmo līdzekli speciālā traukā. To darot, ņemiet vērā smidzināmā līdzekļa ražotāja instrukcijas.
- Sagatavojiet tikai nepieciešamo daudzumu smidzināmā līdzekļa.
- Lai izskrūvētu sūkni no tvertnes [6], grieziet rokturi [3] pretēji pulksteņrādītāju virzienam.
- Izvelciet sūkni no tvertnes [6].
- Uzpildīšanas laikā lietojiet uzpildes filtru [8].
- Uzpildiet tā, lai nekas netek garām un neizšļakstās.
- Iepildiet ne vairāk kā 5 litrus šķidruma.
- Ievietojiet sūkni atpakaļ tvertnē [6] (skatīt B att.).
- Lai ieskrūvētu sūkni tvertnē [6], grieziet rokturi [1] līdz atdurei pulksteņrādītāju virzienā.
- Transportēšanas laikā uzmaniet, lai visi pieslēgumi būtu hermētiski, lai nepieļautu šķidruma zudumu, bojājumus vai savainojumus.

## ● Izsmidzinātāja uzstādīšana

- Atbrīvojiet skrūvsavienojumu pie roktura [1], griežot pretēji pulksteņrādītāju virzienam.
- Iebīdīiet smidzināšanas cauruli [9] līdz atdurei rokturī [1].
- Aizskrūvējiet skrūvsavienojumu, griežot pulksteņa rādītāju virzienā.
- Pievelciet skrūvsavienojumu tikai ar roku. Nelietojiet instrumentus, jo tādējādi var sabojāt skrūvsavienojumu.

## ● Darba spiediena radīšana

- Pumpēšanas laikā nodrošiniet izstrādājumu pret slīdēšanu.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Ja izstrādājumā ir pārāk liels spiediens, pastāv **SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA**. Uzpompējiet

izstrādājumu tikai līdz maksimāli pieļaujamajam darba spiedienam – 2,5 bāriem (apm. 20–25 sūkņa gājienu).

- Spiediet sūkņa [3] rokturi [1] uz leju.
- Grieziet rokturi [1] līdz atdurei pretēji pulksteņrādītāju virzienam.
- Pavelciet rokturi uz augšu un pumpējiet tvertni [6], virzot rokturi [1] uz augšu un uz leju, līdz maksimāli pieļaujamajam darba spiedienam – 2,5 bāriem (apm. 20–25 sūkņa gājienu) (skatiet C att.).
- Iespiediet rokturi [1] uz leju padziļinājumos.
- Grieziet rokturi [1] līdz atdurei pulksteņrādītāju virzienā. Rokturis [1] ir nofiksēts.

## ● Smidzināšana

**⚠ UZMANĪBU!** Iespējami izmantotā smidzināmā līdzekļa izraisīti savainojumi.

- Lietojiet piemērotu aizsargapgērbi, cimdus un respiratoru.
- Ievērojiet smidzināmā līdzekļa ražotāja sniegtās norādes.
- Pārliecinieties, ka izstrādājums visu laiku atrodas vertikālā stāvoklī. Tikai tā ir iespējama pareiza darbība.
- Pārkariniet izstrādājumu pār plecu, izmantojot pleca siksnu [5].
- Jūs varat turēt izstrādājumu arī aiz sūkņa roktura [3].
- Pārliecinieties, ka nesmidziniet pret vēju.
- Cieši turiet smidzināšanas cauruli aiz roktura [1] un vērsiet smidzināšanas sprauslu [7], piemēram, uz kādu augu.
- Optimālais attālums no sprauslas līdz mērķa virsmai ar attiecīgo strūklas platumu (smidzināšanas miglai – apm. 0,5 m; smidzināšanas strūklai – apm. 1 m)
- Nospiediet aktivizēšanas sviru [2]. Sākas smidzināšanas process.
- Atlaidiet aktivizēšanas sviru [2]. Smidzināšanas process beidzas.
- **Norāde:** ja spiediens tvertnē [6] vairs nav pietiekams smidzināšanai, vēlreiz uzpumpējiet tvertni [6] ne vairāk kā līdz pieļaujamajam 2,5 bāru darba spiedienam.

- **Norāde:** pie smidzināšanas caurules [9] atrodas spiediena regulētājs [9a]. Izstrādājumus sāk smidzināt, sākot no apm. 1,4 bāru spiediena (+/-0,2 bāri), un pārtrauc smidzināt, sākot no 1 bāra spiediena (+/- 0,5 bāri).

## ● Smidzināšanas sprauslas regulēšana

Smidzināšanas sprauslas [7] priekšējā daļa ir regulējama.

- Lai noregulētu platu smidzināšanas strūklu, grieziet smidzināšanas sprauslas [7] priekšējo daļu līdz atdurei pulksteņrādītāju virzienā.
- Lai noregulētu šaurāku strūklu, pagrieziet smidzināšanas sprauslas [7] priekšējo daļu par ceturtdaļapgriezieni pretēji pulksteņrādītāju virzienam.
- UZMANĪBU!** Smidzināšanas funkcijas regulēšanai ir paredzēta tikai smidzināšanas sprauslas [7] priekšējā daļa! Nekādā gadījumā nenoskrūvējiet visu smidzināšanas sprauslas turētāju [7a]. Pretējā gadījumā pastāv savainošanās risks.

## ● Atlikušā spiediena izlaišana

- Lai izlaistu tvertnē [6] atlikušo spiedienu, turiet drošības vārstu [4] pavilkto uz augšu tik ilgi, līdz vairs nav dzirdama šņākšana, vai atbrīvojiet sūkni no tvertnes [6], uzmanīgi pagriežot rokturi [3].

## ● Smidzināmā šķidrums palieku utilizācija

**⚠ UZMANĪBU!** Savainošanās risks, ādai nonākot saskarē ar tvertnē palikušo smidzināmo šķidrumu. Lietojiet piemērotu aizsargapgērbi, cimdus un

**respiratoru.** Pēc atlikušā spiediena izlaišanas jūs varat utilizēt tvertnē [6] palikušo smidzināmo šķidrumu (0,1 līdz maks. 0,25 litri).

- Lai izskrūvētu sūkni no tvertnes [6], grieziet rokturi [3] pretēji pulksteņrādītāju virzienam.
  - Izvelciet sūkni no tvertnes [6], un turiet šļūteni ar nospiestu aktivizēšanas sviru [2] uz augšu, lai visi atlikumi no šļūtenes un vertikālās caurules iepļūstu atpakaļ tvertnē [6].
- UZMANĪBU!** Nepareizas smidzināmā šķidruma palieku utilizācijas dēļ iespējami mantas bojājumi un kaitējums videi.
- Utilizējiet smidzināmā šķidruma paliekas saskaņā ar smidzināmā līdzekļa ražotāja norādēm vai saskaņā ar vietējiem utilizācijas noteikumiem.
  - Pēc katras izstrādājuma lietošanas reizes iztīriet to.

## ● Apkope un tīršana

### ● Sūkņa blīvgredzena eļļošana

Lai ieeļļotu sūkņa blīvgredzenu, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- Atskrūvējiet noslēguzgriezni zem sūkņa roktura [3].
- Izvelciet sūkņa rokturi [3] virzienā uz augšu. Blīvgredzens ir piestiprināts virzulim.
- Ieeļļojiet blīvgredzenu ar smērvielu.
- Ievietojiet rokturi [3].
- Ar roku pievelciet noslēguzgriezni.

### ● Izstrādājuma tīršana

Iztīriet izstrādājumu pēc katras lietošanas reizes, it īpaši pirms uzglabāšanas.

- Noskrūvējiet smidzināšanas sprauslu [7].
- Nomazgājiet smidzināšanas sprauslu [7] zem tekoša ūdens.

- Lai iztīrītu nosprostotu smidzināšanas sprauslu [7], izmantojiet adatu, lai caurdurtu smidzināšanas sprauslu [7].
- Piepildiet izstrādājumu ar ūdeni, ja nepieciešams, pievienojot tīršanas līdzekli, un izsmidziniet tvertni [6] tukšu.
- Tīriet virsmas ar samitrinātu drānu.
- Nekādā gadījumā neizpūstiet sprauslas un citas mazās detaļas ar muti.

### ● Smidzināšanas šļūtenes un vertikālās caurules tīršana

Lai iztīrītu smidzināšanas šļūteni [10] un vertikālo cauruli [12], rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- Atskrūvējiet smidzināšanas šļūtenes [10] noslēguzgriezni no tvertnes [6].
- Izvelciet vertikālo cauruli [12] no tvertnes [6].
- Mazgājiet smidzināšanas šļūteni [10], vertikālo cauruli [12] un uzpildes filtru [13] zem tekoša ūdens.
- Pēc mazgāšanas iespraudiet vertikālo cauruli [12] atpakaļ tai paredzētajā tvertnes [6] atverē.
- Ar roku pievelciet noslēguzgriezni.

### ● Vārsta tīršana

- Ja nepieciešams, noņemiet vārsta atsperes skrūvējamo vāciņu [11], izņemiet atsperi, notīriet to un ievietojiet atpakaļ. Pievelciet skrūvējamo vāciņu [11] ar roku.

### ● Izstrādājuma uzglabāšana

- Pirms izstrādājuma uzglabāšanas iztīriet to.
- Ja tvertnē [6] vai caurulēs ir palikušas smidzināmo līdzekļu paliekas, iztīriet tās.
- Ļaujiet visām daļām kārtīgi nožūt.
- Uzglabājiet izstrādājumu -10°C līdz +60°C temperatūrā, sausā vietā bez putekļiem.

- Sargiet izstrādājumu no sala un uzglabājiet to no sala pasargātā vietā.
- Lietojot izstrādājumu pēc uzglabāšanas ziemā, lūdzam rīkoties, kā aprakstīts nodaļā „Pirmreizēja lietošana“.

## ● Traucējumu novēršana

Ja tālāk norādītajām darbībām nav rezultātu, sazinieties ar ražotāju.

### ● = Traucējums

⊙ = Iespējamais cēlonis

○ = Risinājums

### ● **Tvertnē [6] neveidojas spiediens.**

- ⊙ Sūkņi nav stingri ieskrūvēti.
- Stingri ieskrūvējiet sūkni.
- ⊙ Sūkņa blīvgredzens nav ieeļļots.
- Ieeļļojiet sūkņa blīvgredzenu.

### ● **Smidzināšanas sprausla [7] nesmidzina.**

- ⊙ Nav spiediena.
- Izveidojiet spiedienu, izmantojot sūkni.
- ⊙ Smidzināšanas sprausla [7] ir nosprostota.
- Iztīriet smidzināšanas sprauslu [7].
- ⊙ Tvertnē [6] nav smidzināmā līdzekļa.
- Iepildiet smidzināmo līdzekli.
- ⊙ Filtrs [13] ir nosprostots.
- Iztīriet filtru [13].

## ● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, ko varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

## ● Garantija un serviss

### ● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

## ● Rīcība garantijas gadījumā

Lai jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzam ievērot tālāk sniegtās norādes:

- o Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu lūdzam uzglabāt kases čeku un preces numuru (IAN 489761\_2407).
- o Preces numuru izlasiet izstrādājuma datu plāksnītē, izstrādājuma gravējumā, pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.
- o Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, vispirms pa telefonu vai e-pastu sazinieties ar turpmāk norādīto servisa nodaļu.
- o Par bojātu atzīto izstrādājumu kopā ar pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un informāciju par trūkumu un tā rašanās brīdi jūs bez maksas varat nosūtīt uz norādīto servisa adresi.



Vietnē parkside-diy.com jūs varat lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas, izstrādājumu video un lietojumprogramma. Noskenējot QR kodu, jūs uzreiz varēsiet

pāriet uz vietni parkside-diy.com. Izvēlieties savu valsti un izmantojiet meklēšanas masku, lai meklētu darbības instrukcijas. Ievadot preces numuru (IAN) 489761\_2407 jūs varat atvērt vajadzīgo lietošanas pamācību.

## ● Serviss

LV

### Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

VĀCIJA

Tālr.: 00 800 34 99 67 53

E-Mail: cm@comei.info

### IAN 489761\_2407

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu lūdzam uzglabāt kases čeku un preces numuru (IAN 489761\_2407).














## ● Remonta/rezerves daļu saraksts

- 1 Smidzināšanas caurules rokturis
- 2 Aktivizēšanas svira
- 3 Sūkņa rokturis
- 4 Drošības vārsts
- 5 Pleca sikсна, regulējama
- 6 Tvertne
- 7 Smidzināšanas sprausla, regulējama
- 7a Smidzināšanas sprauslas turētājs
- 8 Uzpildes filtrs
- 9 Smidzināšanas caurule
- 9a Spiediena regulētājs
- 10 Smidzināšanas šļūtene
- 11 Vārsta atsperes skrūvējamais vāciņš
- 12 Vertikālā caurule
- 13 Filtris

Lai pasūtītu remonta/rezerves daļas, lūdzam vērsieties servisā norādītajā klientu servisā.



<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 36
<b>Einleitung</b> .....	Seite 36
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite 36
Teilebeschreibung .....	Seite 37
Technische Daten.....	Seite 37
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 37
Merkmale der Sicherheitshinweise .....	Seite 37
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite 37
Sicherheitsventil.....	Seite 38
<b>Bedienung</b> .....	Seite 38
Sichere Funktion prüfen.....	Seite 38
Funktionstauglichkeit überprüfen .....	Seite 39
Überprüfung der Dosierung .....	Seite 39
Inbetriebnahme .....	Seite 39
Montage der Sprühlanze.....	Seite 39
Betriebsdruck erzeugen .....	Seite 40
Sprühen.....	Seite 40
Spritzdüse einstellen.....	Seite 40
Restdruck ablassen .....	Seite 40
Restmenge entsorgen.....	Seite 41
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite 41
Dichtungsring der Pumpe fetten .....	Seite 41
Produkt reinigen .....	Seite 41
Sprühschlauch und Steigrohr reinigen.....	Seite 41
Ventil reinigen.....	Seite 41
Produkt lagern.....	Seite 42
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 42
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 42
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite 42
Garantie.....	Seite 42
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 43
Service .....	Seite 43
<b>Reparatur- / Ersatzteilliste</b> .....	Seite 43

Legende der verwendeten Piktogramme		
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen	 Lassen Sie den Drucksprüher nicht in der Sonne stehen. Es besteht Explosionsgefahr!
	Nicht in offene Flammen sprühen!	 Von offenen Flammen und Wärmequellen fernhalten. Gefäße dicht schließen; brandsicher aufbewahren! Keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten verwenden!
	Keine ätzenden Stoffe verwenden!	 Volumenstrom: 0,4L/min. bei max. 2,5bar!
	Vor Frost schützen und frostfrei lagern.	 Lagerung bei -10°C - +60°C an trockenen, staubfreien Orten.
	Nutzbarer Füllinhalt ca. 5l	 Zulässiger Betriebsdruck: max. ca. 2,5 bar
	Schutzhandschuhe tragen	 Füllinhalt ca. 5l
	Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch sorgfältig die Anleitung.	

## Drucksprüher

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Drucksprüher dient ausschließlich zum Versprühen von folgenden Flüssigkeiten im Haus, Garten oder in Gewächshäusern:

- Wasser,
- Milde, PH-neutrale Reinigungsmittel
- Pflanzenschutzmittel
- Unkrautvertilgungsmittel

Der Drucksprüher darf nur mit Sprühmitteln verwendet werden, die von den örtlichen/nationalen Regulierungsbehörden für Pflanzenschutzmittel zur Verwendung mit Rückensprühergeräten zugelassen sind.

Die Sprühmittel dürfen nur in der vom Sprühmittel-Hersteller angegebenen Konzentration versprüht werden. Im Zweifelsfall erkundigen Sie sich bitte beim Hersteller des Sprühmittels. Bitte beachten Sie die Hinweise in der

beiliegenden Bedienungsanleitung. Der Drucksprüher ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Als nicht bestimmungsgemäß gilt insbesondere das Versprühen von:

- Desinfektionsmitteln,
- Düngemitteln,
- Lösungsmitteln oder lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten,
- Öl,
- leicht entzündlichen Flüssigkeiten,
- ätzenden Flüssigkeiten wie Säuren oder Laugen

Die Conmetall Meister GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

## ● Teilebeschreibung (Abb. A+B)

- 1 Handgriff des Spritzrohrs
- 2 Auslösehebel
- 3 Handgriff der Pumpe
- 4 Sicherheitsventil
- 5 Trageriemen, verstellbar
- 6 Behälter
- 7 Spritzdüse, einstellbar
- 7a Spritzdüsenhalterung
- 8 Einfüllfilter
- 9 Spritzrohr
- 9a Druckregulierer
- 10 Sprühschlauch
- 11 Schraubkappe Ventildfeder
- 12 Steigrohr
- 13 Filter

## ● Technische Daten

Abmessungen Behälter (ø x H):	ca. 182 x 450mm
Leergewicht:	ca. 1000g
Füllinhalt:	max. 5l
Gesamtinhalt:	ca. 7,2l
Zulässiger Betriebsdruck:	ca. 2,5 bar
Einsatztemperatur:	-10°C - +60°C
Behälterwerkstoff:	Polyethylen

Werkstoff des Spritzrohrs: Fieberglas  
Werkstoff des Einfüllfilters: Polypropylen  
Trageweise: Seitlich mit Trageriemen

Volumenstrom (l/min.): max. 0,4  
Ausbringungsmenge: 0,4 L/min



## Sicherheitshinweise

### ● Merkmale der Sicherheitshinweise

Alle Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanleitung sind nach dem gleichen Muster aufgebaut. Links finden Sie ein Gefahrensymbol. Rechts davon sehen Sie ein Signalwort, das die Schwere der Gefahr kennzeichnet. Darunter sehen Sie eine Beschreibung der Gefahrenquelle und Hinweise, wie Sie diese Gefahr vermeiden können.

#### **⚠️ WARNUNG!**

Hinweise mit dem Wort **⚠️ WARNUNG!** warnen vor Gefährdungen, bei denen möglicherweise schwere oder tödliche Verletzungen auftreten.

#### **⚠️ VORSICHT!**

Hinweise mit dem Wort **VORSICHT!** warnen vor Gefährdungen, bei denen möglicherweise leichte bis mittlere Verletzungen auftreten.

#### **VORSICHT!**

Hinweise mit dem Wort **VORSICHT!** ohne Symbol warnen vor Gefährdungen, bei denen möglicherweise Sach- oder Umweltschäden auftreten.

### ● Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten und befolgen Sie im Umgang mit dem Produkt alle Warnungen und Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung.

## **⚠ EXPLOSIONSGEFAHREN VERMEIDEN**

- Lassen Sie das Produkt nicht in der Sonne stehen. Es besteht Explosionsgefahr.
- Überschreiten Sie nicht den max. zulässigen Betriebsdruck von 2,5 bar.
- Öffnen Sie keinesfalls das Produkt, solange dieses noch unter Druck steht.

## **⚠ VERLETZUNGSGEFAHREN VERMEIDEN**

### **FEHLFUNKTIONEN VERMEIDEN**

- Betreiben und bewegen Sie das Produkt nur in senkrechter Lage. Nur so ist eine einwandfreie Funktion gewährleistet.
  - Lagern Sie keine Flüssigkeiten im Behälter [6]. Diese könnten beim Trocknen das System verstopfen und das Produkt beschädigen.
- ⚠ WARNUNG!** Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer müde, krank oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten ist.

## ● **Sicherheitsventil**

- ⚠ WARNUNG!** Verletzungen möglich durch Veränderungen am Sicherheitsventil [4]. Nehmen Sie keine Veränderungen am Sicherheitsventil [4] vor. Das Sicherheitsventil [4] verhindert, dass im Behälter [6] ein zu großer Druck aufgebaut wird und zu einer Explosion führen kann. Lassen Sie vor jedem Öffnen des Behälters [6] den Restdruck im Behälter [6] durch Zug am Sicherheitsventil [4] ab.
- Die Schraubkappe der Ventiltfeder [11] darf nicht abgeschraubt werden, wenn noch Druck auf dem Behälter [6] ist. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

## ● **Bedienung**

Mit der Pumpe wird im Behälter [6] ein Überdruck erzeugt. Der Überdruck leitet

das Spritzmittel aus dem Behälter [6] zur Spritzdüse [7]. Sie können den Sprühstrahl einstellen.

## ● **Sichere Funktion prüfen**

**⚠ VORSICHT!** Verletzungen durch ein beschädigtes Produkt möglich.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn die nachfolgenden Prüfungen nicht erfüllt wurden. Prüfen Sie das Produkt vor jedem Benutzen auf sichtbare Beschädigungen und sichere Funktion. Führen Sie hierzu folgende Prüfungen durch:
- Das Produkt auf sichtbare Beschädigungen prüfen
- Prüfen Sie den Behälter [6] auf sichtbare Beschädigungen.
- Prüfen Sie den Sprühschlauch [10] auf sichtbare Beschädigungen.
- Prüfen Sie den Trageriemen [5] auf sichtbare Beschädigungen.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer müde oder krank oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten ist.

### **Anschlüsse prüfen**

- Prüfen Sie die Schlauchanschlüsse auf festen Sitz.
- Prüfen Sie die Rohranschlüsse auf festen Sitz.
- Dichtigkeit der Produktteile inkl. Sicherheitsventil [4] bei max. zulässigem Druck prüfen.

### **Funktion des Sicherheitsventils [4] prüfen**

- Pumpen Sie das Produkt auf. Kontrollieren Sie anschließend alle Produktteile und Anschlüsse auf deren Dichtigkeit. Es darf keine Luft austreten. Stellen Sie das Produkt in senkrechte Position und ziehen Sie das Sicherheitsventil [4] bis zum Anschlag nach oben. Der Druck muss hörbar entweichen. Das

Sicherheitsventil [4] öffnet sich bei ca. 2,5 bar von selbst.

## ● Funktionstauglichkeit überprüfen

- Lösen Sie die Überwurfmutter vom Handgriff [1]. Stecken Sie das Spritzrohr [9] bis zum Anschlag in den Handgriff [1].
- Drehen Sie die Überwurfmutter fest.
- Füllen Sie das Produkt, unter Verwendung des Einfüllfilters [8], bis zur Maximalmarkierung mit Wasser, um die Funktionstauglichkeit aller Produktteile zu prüfen: Gehen Sie dazu vor wie unter "Inbetriebnahme" beschrieben.
- Kontrollieren Sie ob alle Teile funktionieren.

## ● Überprüfung der Dosierung

- Befüllen Sie das Produkt bis zur Maximalmarkierung mit Wasser und pumpen Sie es bis zum zulässigen Betriebsdruck auf (ca. 20-25 Hübe).
- Achten Sie bei der Überprüfung darauf, dass die Spritzdüse [7] einen gleichmäßigen Spritzfächer erzeugt.
- Die Ausbringungsmenge sollte 0,4 Liter pro Minute betragen.
- Diese Menge bezogen auf die vom Hersteller angegebene Konzentration des Sprühmittels gibt Ihnen die Zeit an, die Sie für das Ausbringen auf einer bestimmten Fläche benötigen.

## ● Inbetriebnahme

**VORSICHT!** Verletzungen durch noch vorhandenen Druck im Behälter [6] möglich.

- Um noch im Behälter [6] vorhandenen Druck abzulassen, ziehen Sie das Sicherheitsventil [4] hoch, bis Sie kein Zischen mehr hören.

**VORSICHT!** Verletzungen durch das eingesetzte Sprühmittel möglich.

- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, Handschuhe und Atemschutz. Fragen Sie im Zweifelsfall beim Sprühmittel-Hersteller nach.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Sprühmittel-Herstellers.
- Fordern Sie ggf. die Sicherheitsdatenblätter für chemische Stoffe und deren Zubereitungen beim Sprühmittel-Hersteller an.
- Bereiten Sie das Sprühmittel in einem gesonderten Behälter vor. Befolgen Sie dabei die Anweisungen des Sprühmittel-Herstellers.
- Nur soviel Spritzflüssigkeit ansetzen wie benötigt wird.
- Um die Pumpe aus dem Behälter [6] zu schrauben, drehen Sie den Handgriff [3] entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie die Pumpe aus dem Behälter [6].
- Beim Befüllen den Einfüllfilter [8] benutzen.
- So befüllen, dass nichts vorbeiläuft und nichts zurückspritzt.
- Füllen Sie maximal 5 Liter Flüssigkeit ein.
- Setzen Sie die Pumpe wieder in den Behälter [6] (siehe Abb. B)
- Um die Pumpe in den Behälter [6] einzuschrauben, drehen Sie den Handgriff [1] im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Achten Sie beim Transport darauf, dass alle Anschlüsse dicht sind, um Flüssigkeitsverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.

## ● Montage der Sprühlanze

- Lösen Sie die Verschraubung am Handgriff [1], durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Schieben Sie das Spritzrohr [9] bis zum Anschlag in den Handgriff [1].
- Schließen Sie die Verschraubung durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- Verschraubung nur handfest anziehen. Kein Werkzeug dabei verwenden, da die Verschraubung sonst beschädigt werden könnte.

## ● Betriebsdruck erzeugen

- Sichern Sie das Produkt während des Pumpvorgangs gegen Verrutschen.  
**▲ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR** durch zu hohen Druck im Produkt. Pumpen Sie das Produkt maximal bis zum zulässigen Betriebsdruck von 2,5 bar (ca. 20-25 Pumpenhuben) auf.
- Drücken Sie den Handgriff **1** der Pumpe **3** nach unten.
- Drehen Sie den Handgriff **1** entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Ziehen Sie den Handgriff nach oben und pumpen Sie den Behälter **6** mit Auf- und Abbewegung des Handgriffs **1** maximal bis zum zulässigen Betriebsdruck von 2,5 bar (ca. 20-25 Pumpenhuben) auf (siehe Abb. C).
- Drücken Sie den Handgriff **1** nach unten in die Aussparungen.
- Drehen Sie den Handgriff **1** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Der Handgriff **1** ist arretiert.

## ● Sprühen

- ▲ VORSICHT!** Verletzungen durch das eingesetzte Sprühmittel möglich.
- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, Handschuhe und Atemschutz.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Sprühmittel-Herstellers.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt immer in senkrechter Lage befindet. Nur so ist eine einwandfreie Funktion möglich.
- Hängen Sie das Produkt mit dem Trage-riemen **5** über die Schulter.
- Sie können das Produkt auch am Handgriff der Pumpe **3** halten.
- Stellen Sie sicher, dass Sie nicht gegen den Wind sprühen.
- Halten Sie das Spritzrohr am Handgriff **1** fest und richten Sie die Spritzdüse **7** z. B. auf eine Pflanze.

- Optimaler Abstand von der Düse zur Zielfläche mit zugehöriger Arbeitsbreite (Sprühnebel ca. 0,5 m; Sprühstrahl ca. 1 m)
- Drücken Sie den Auslösehebel **2**. Der Sprühvorgang beginnt.
- Lassen Sie den Auslösehebel **2** los. Der Sprühvorgang endet.
- **Hinweis:** Wenn der Druck im Behälter **6** nicht mehr zum Sprühen ausreicht, pumpen Sie den Behälter **6** wieder maximal bis zum zulässigen Betriebsdruck von 2,5 bar auf.
- **Hinweis:** Am Spritzrohr **9** befindet sich ein Druckregulierer **9a**. Das Produkt sprüht erst ab einem Druck von ca. 1,4 bar (+/-0,2 bar) und hört ab einem Druck von ca. 1 bar (+/- 0,5 bar) wieder auf.

## ● Spritzdüse einstellen

Der vordere Teil der Spritzdüse **7** ist einstellbar.

- Um einen breiten Sprühkegel zu erzeugen, drehen Sie den vorderen Teil der Spritzdüse **7** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Um einen gebündelten Strahl zu erzeugen, drehen Sie den vorderen Teil der Spritzdüse **7** um eine Viertelumdrehung gegen den Uhrzeigersinn.  
**VORSICHT!** Nur der vordere Teil der Spritzdüse **7** dient zum Verstellen der Sprühfunktion! Schrauben Sie auf keinen Fall die ganze Düsenhalterung **7a** ab. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

## ● Restdruck ablassen

- Um den Restdruck im Behälter **6** abzulassen, ziehen Sie das Sicherheitsventil **4** so lange nach oben, bis Sie kein Zischen mehr hören oder lösen Sie die Pumpe am Behälter **6** durch vorsichtiges Drehen des Handgriffes **3**.

## ● Restmenge entsorgen

### ⚠ **VORSICHT! Verletzungsgefahr durch Hautkontakt mit Restmengen im Behälter. Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, Handschuhe und Atemschutz.**

Nachdem Sie den Restdruck abgelassen haben, können Sie eventuell vorhandene Restmengen (0,1 bis max. 0,25 Liter) aus dem Behälter [6] entsorgen.

- Um die Pumpe aus dem Behälter [6] zu schrauben, drehen Sie den Handgriff [3] entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie die Pumpe aus dem Behälter [6], und halten Sie den Schlauch mit gedrücktem Auslösehebel [2] nach oben, damit alle Rückstände aus dem Schlauch und dem Steigrohr in den Behälter [6] zurückfließen.

**VORSICHT!** Sach- und Umweltschäden möglich durch nicht sachgerechtes Entsorgen von Restmengen.

- Entsorgen Sie die Restmenge nach den Vorgaben des Sprühmittel-Herstellers bzw. nach den lokal geltenden Vorschriften.
- Reinigen Sie anschließend das Produkt nach jedem Gebrauch.

## ● Wartung und Reinigung

### ● Dichtungsring der Pumpe fetten

Um den Dichtungsring der Pumpe zu fetten, gehen Sie vor wie folgt:

- Lösen Sie die Überwurfmutter unterhalb des Handgriffs der Pumpe [3].
- Ziehen Sie den Handgriff der Pumpe [3] nach oben heraus. Der Dichtungsring ist am Kolben angebracht.
- Fetten Sie den Dichtungsring mit Schmierfett.
- Setzen Sie den Handgriff [3] ein.
- Drehen Sie die Überwurfmutter handfest an.

## ● Produkt reinigen

Reinigen Sie das Produkt nach jeder Verwendung, insbesondere aber vor einer Lagerung.

- Schrauben Sie die Spritzdüse [7] ab.
- Reinigen Sie die Spritzdüse [7] unter fließendem Wasser.
- Um eine verstopfte Spritzdüse [7] zu reinigen, benutzen Sie eine Nadel zum Durchstoßen der Spritzdüse [7].
- Füllen Sie das Produkt mit Wasser und ggfs. einem Reinigungszusatz und sprühen Sie den Behälter [6] leer.
- Reinigen Sie die Oberflächen mit einem angefeuchteten Tuch.
- Düsen und andere Kleinteile nie mit dem Mund ausblasen.

### ● Sprühschlauch und Steigrohr reinigen

Um Sprühschlauch [10] und Steigrohr [12] zu reinigen, gehen Sie vor wie folgt:

- Lösen Sie die Überwurfmutter des Sprühschlauchs [10] am Behälter [6].
- Ziehen Sie das Steigrohr [12] aus dem Behälter [6].
- Reinigen Sie den Sprühschlauch [10], das Steigrohr [12] und den Filter [13] unter fließendem Wasser.
- Nach dem Reinigen stecken Sie das Steigrohr [12] wieder in die dafür vorgesehene Öffnung des Behälters [6].
- Drehen Sie die Überwurfmutter handfest an.

### ● Ventil reinigen

- Bei Bedarf die Schraubkappe [11] der Ventildfeder entfernen, die Feder entnehmen, reinigen und wieder einsetzen. Schraubkappe [11] handfest anziehen.

## ● Produkt lagern

- Bevor Sie das Produkt lagern, reinigen Sie dieses.
- Entfernen Sie eventuell vorhandene Restmengen von Spritzmitteln aus dem Behälter **6** und den Leitungen.
- Lassen Sie alle Teile gut trocknen
- Lagern Sie das Produkt bei -10°C - +60°C an einem trockenen, staubfreien Ort.
- Produkt vor Frost schützen und frostfrei lagern.
- Bei Verwendung des Produkts nach der Überwinterung, verfahren Sie bitte wie im Kapitel „Inbetriebnahme“ beschrieben.

## ● Fehlerbehebung

Sollten die unten aufgeführten Maßnahmen nicht zum Erfolg führen, benachrichtigen Sie den Hersteller.

● = **Störung**

⊙ = Mögliche Ursache

○ = Abhilfe

### ● Im Behälter **6** baut sich kein Druck auf.

- ⊙ Die Pumpe ist nicht fest geschraubt.
- Schrauben Sie die Pumpe fest ein.
- ⊙ Der Dichtungsring der Pumpe ist nicht geschmiert.
- Fetten Sie den Dichtungsring der Pumpe.

### ● Spritzdüse **7** sprüht nicht.

- ⊙ Kein Druck vorhanden.
- Bauen Sie Druck auf mit der Pumpe.
- ⊙ Die Spritzdüse **7** ist verstopft.
- Reinigen Sie die Spritzdüse **7**.
- ⊙ Kein Spritzmittel im Behälter **6**.
- Füllen Sie Spritzmittel ein.
- ⊙ Filter **13** ist verstopft.
- Reinigen Sie den Filter **13**.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie und Service

### ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 489761\_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com.

Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie

über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 489761\_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## ● Service

DE

Conmetall Meister GmbH  
Oberkamper Str. 39  
42349 Wuppertal  
DEUTSCHLAND  
Tel.: 0202 24750 430/431/432 (Gesprächskosten entsprechend dem Festnetzstarif Ihres Telefonanbieters)  
E-Mail:cm@comei.info

AT CH

Conmetall Meister GmbH  
Oberkamper Str. 39  
42349 Wuppertal  
DEUTSCHLAND  
Tel.: 00 800 34 99 67 53  
E-Mail:cm@comei.info

## IAN 489761\_2407

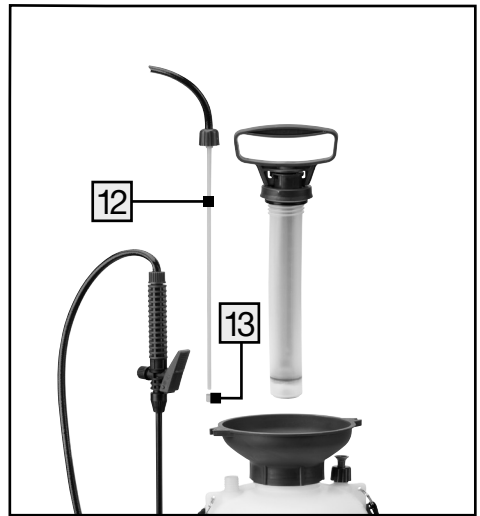
Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Art.-Nr. (IAN 489761\_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

## ● Reparatur-/Ersatzteilliste

- 1 Handgriff des Spritzrohrs
- 2 Auslösehebel
- 3 Handgriff der Pumpe
- 4 Sicherheitsventil
- 5 Trageriemen, verstellbar
- 6 Behälter
- 7 Spritzdüse, einstellbar
- 7a Spritzdüsenhalterung
- 8 Einfüllfilter
- 9 Spritzrohr
- 9a Druckregulierer

- 10 Sprühschlauch
- 11 Schraubkappe Ventildfeder
- 12 Steigrohr
- 13 Filter

Für die Reparatur-/Ersatzteilbestellung wenden Sie sich bitte an den im Service angegebenen Kundenservice.



- CE Šiuo simboliu pažymėti produktai atitinka visas galiojančias Europos ekonominėje erdvėje Bendrijos nuostatas.
- CE Selle sümbooliga tähistatud tooted vastavad kõigile kehtivatele Euroopa Majanduspiirkonna ühenduse eeskirjadele.
- CE Ar šo simbolu apzīmētie izstrādājumi atbilst visiem piemērojamajiem Eiropas Ekonomikas zonas Kopienas noteikumiem.
- CE Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

**Conmetall Meister GmbH**

Oberkamper Str. 39  
42349 Wuppertal  
GERMANY  
cm@comei.info

Model-No.: WU9934520-8  
Version: 04/2024

Informācijas pobūdis · Info esitamise aeg  
Informācija aktualizēta · Stand der Informationen:  
12/2024 · Ident.-No.: WU9934520-8122024-LT/LV

IAN 489761\_2407